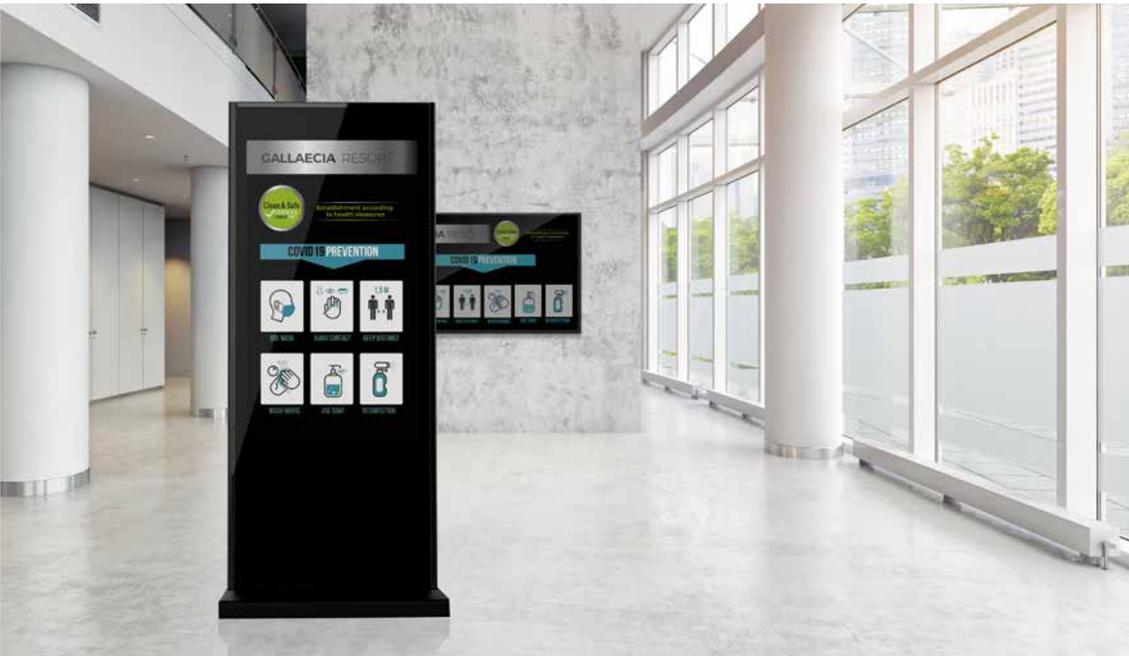


## O setor Hoteleiro e o seu irredutível compromisso com a segurança e o futuro



Há uma luz ao fundo do túnel e acredita-se numa rápida recuperação. São palavras de otimismo e esperança que refletem o sentimento generalizado no setor Hoteleiro, uma indústria que compõe **10% do PIB europeu** e, sem dúvida, um dos mais afetados pela situação pandémica global da COVID-19. **O Coronavírus mergulhou esta indústria numa situação muito complicada**, com inúmeras perdas em Espanha, como exemplo de um país no qual o turismo é um dos pilares da economia, que se quantificavam em cerca de 200 milhões de euros por dia durante o mês de junho.

Apesar de tudo, mantinha-se a **confiança e o incentivo numa estação estival que servise para a recuperação**. Uma vez concluído este período, as previsões não se cumpriram. Por revelar um dado, a ocupação hoteleira no mês de julho na costa andaluza, caiu, em média, 40% com respeito ao mês de julho do ano passado.

Quanto ao mês de agosto, a situação foi inclusivamente pior. **As restrições impostas por alguns países** como o Reino Unido

*Durante este período de pandemia global, o setor Hoteleiro foi responsável, ao investir em infraestruturas de futuro* (quarentena de duas semanas obrigatória) ou Suíça (quarentena obrigatória, exceto para as Canárias e Baleares) provocaram uma situação limite que implicou o encerramento de muitos hotéis. E é precisamente o turismo britânico o mais importante para Espanha.

A única garantia é que o **setor Hoteleiro foi um exemplo de responsabilidade**, ao realizar logo desde o início os investimentos e adaptações necessárias que permitem ao cliente uma estadia segura e que reduzem ostensivamente o risco de exposição à COVID-19. E continua a **cumprir os deveres a pensar no futuro**. Hoje em dia, continuam a ser implementados projetos de redes e infraestruturas em muitos hotéis com todo o tipo de medidas de segurança.

Medidas essas nas quais a Televes participou ativamente, **ao preparar as redes de telecomunicações dos hotéis com sistemas IPTV**, que implicaram a informatização completa da gestão de processos, que reduzem, não só o contacto entre hóspedes, mas também o dos próprios funcionários do hotel ■

### SUMÁRIO

#### ENTRE NÓS

Teresa López Novo.  
Uma longa carreira na Televes

#### TELEVES CORPORATION

O futuro da dissipação térmica em produtos com elevadas temperaturas

#### NOVIDADE DE PRODUTO

EuroSwitch

#### DICA

Como promover serviços e produtos através da Arantia TV

#### PERGUNTAS FREQUENTES

Como ligar um smartphone com USB-C à Avant X

#### INSTALAÇÃO REAL

Concelho de Vinhais  
(Alto Trás-os-Montes)

#### TELEVÉS NO MUNDO

#### FORMAÇÃO

MOSAIQ6 e a medida ITED4



Televes Electrónica Portuguesa Lda.  
Via Dr. Francisco Sá Carneiro. Lote 17.  
Zona Ind. Maia 1. Sector-X.  
4470-518 Barca, Maia  
41° 14' 58.344" N, 8° 37' 48.2196" O  
T. +351 229478900  
www.televes.com



## Teresa López Novo. Uma longa carreira na Televés

Centremos a atenção em **Teresa López Novo, a pessoa no ativo com maior antiguidade na Televés**. Nascida e residente em Santiago de Compostela, **em breve começará uma merecida pré-reforma** e partilha connosco experiências vividas durante quase cinco décadas de atividade profissional.

**Teresa começou a trabalhar na Televés com 14 anos** acabados de fazer. Foi contratada na mesma sexta-feira que fez a sua primeira entrevista e, vendo o seu olhar vivo e cheio de energia, não é difícil imaginar a rapidez da decisão do responsável de contratações.

São já 47 anos de total dedicação à Televés. Sempre vinculada às linhas de produção, **Teresa começou por realizar a montagem de rebites** nas caixas eletrónicas de passagem, que, naqueles anos, eram totalmente feitos à mão. Foi alterando de função conforme as necessidades da empresa pelas secções de plásticos, eletrónica,



*Teresa começou a trabalhar na Televés com 14 anos acabados de fazer. São já 47 anos de total dedicação à Televés*

serigrafia, blisters e até fez parte das primeiras montagens de equipamentos de fibra ótica.

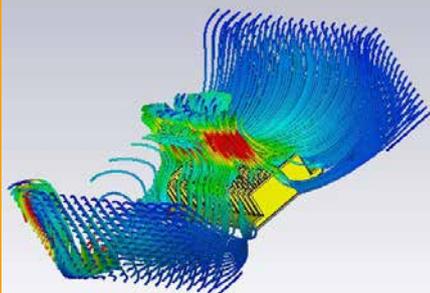
Diríamos que, quase com uma lágrima nos olhos, Teresa detalha as lembranças que levará da Televés, sempre relacionados com os seus colegas e chefes, com os quais manteve um vínculo de família, "sobretudo nos primeiros anos quando éramos poucos trabalhadores, e **até o Sr. Ricardo** (fazendo referência ao Sr. Ricardo Bescansa, fundador) **vinha à nossa zona para se inteirar de tudo o que fazia-mos**". Agora, com centenas de trabalhadores, essas relações centram-se nos seus colegas mais próximos.

Os seus planos de reforma, que são simples, mas cheios de atividade, "incluirão muita rotina física e desporto, bem como desfrutar da família e amigas".

Desejamos a Teresa as maiores **felicidades nesta nova etapa** que começará em breve, com a certeza de que terá sempre uma grata lembrança de toda uma vida de fidelidade e dedicação à Televés ■



Teledes Corporation®



# ISF

## O FUTURO DA DISSIPAÇÃO TÉRMICA EM PRODUTOS COM ELEVADAS TEMPERATURAS

O alumínio é o elemento mais utilizado em design industrial para dissipar a temperatura acumulada pelos produtos eletrónicos, mas nos últimos anos potencializou-se a **utilização de fórmulas técnicas de polímeros que contêm grafites e fibras condutoras**, cuja capacidade de dissipação de calor foi bem contrastada em setores como o automóvel.

A Teledes Corporation está a unir-se a esta tendência. O **departamento de Engenharia Industrial e Automatização da sua empresa ISF** já começa a desenvolver as suas próprias **composições de poliamidas** com fibras de grafite e acréscimos cerâmicos para conceber os dissipadores que serão utilizados em produtos com elevada gama de temperatura em funcionamento.

O resultado consegue um **polímero técnico com vantagens frente ao alumínio**, destacando a melhor relação de peso, processos de injeção flexíveis nas instalações da Teledes, o que permite o controlo integral do processo e a qualidade ou a liberdade de execução de designs complexos de geometrias de dissipação que não se conseguem com o tradicional extrudido de alumínio, potencializando um melhor encaixe de peças e otimização de espaços dentro dos produtos finais.

Um exemplo de aplicação iminente será, por exemplo, nas **luminárias LED**, cujos díodos de alta intensidade luminosa precisam de um dissipador bem concebido para manter o ótimo rendimento dentro das margens de temperatura de funcionamento.

A ISF conseguiu evoluir os dissipadores de alumínio atuais e propõe uma nova geração de dissipadores de polímero técnico, que ajudará a melhorar o rendimento dos produtos eletrónicos que são concebidos e fabricados pelas empresas da Teledes Corporation ■



## EuroSwitch

### Uma série de multiswitches compacta e eficiente para grandes instalações

Nas grandes instalações coletivas, a distribuição de sinal de TV satélite realiza-se tipicamente com equipamentos multiswitches, uma vez que permitem levar aos utilizadores todos os canais de um ou vários satélites. Quando se trata de um grande número de utilizadores e/ou de pisos de edifício, as perdas em cabo e ligações aumentam consideravelmente, pelo que equilibrar corretamente a instalação para chegar com o sinal adequado à tomada pode ser muito complicado.

**A nova gama de comutadores EuroSwitch foi concebida a pensar no melhoramento do rendimento**, oferecendo assim um melhor comportamento eletrónico que se manifesta na minimização de perdas de passagem (cascata) e também de derivação (saídas de utilizador). Portanto, a nova série EuroSwitch é especialmente adequada para grandes instalações coletivas, pois permite reduzir o número de amplificadores necessários na cascata e assim garantir um sinal de qualidade ao utilizador.

Esta melhoria no rendimento alcança também o comportamento elétrico dos multiswitches, **oferecendo uma redução geral do consumo**, com possibilidade de alimentação entre 12 e 18 V (de forma local ou através da cascata). Além disso, incluem um modo ECO no qual o consumo se reduz ainda mais, à medida que os utilizadores se desligam temporariamente da instalação de satélite.

**Em termos de proteção eletromagnética, esta gama possui uma alta blindagem perante interferências (classe A) e um grande isolamento entre entradas e saídas.**

Com o propósito de dotar a instalação de uma distribuição de televisão a 100%, a gama EuroSwitch possui uma entrada de sinal TV terrestre, cujo nível se mantém equilibrado graças ao sistema de autorregulação TForce. Os multiswitches permitem a passagem de corrente contínua através dessa entrada para poder ativar uma antena de TDT inteligente como a Ellipse.



Outra característica relevante do EuroSwitch é a sua versatilidade na instalação, já que **o mesmo multiswitch pode ser configurado em estrela ou cascata** com a simples ativação de um switch.

Satisfazendo as necessidades das instalações mais exigentes, o EuroSwitch contempla uma gama de 4 satélites de entrada (17x) com diferentes opções de saída de utilizador: 8, 16, 24 e 32. Mesmo nas combinações maiores, esta gama destaca-se pela sua grande compactidade (30 x 35 cm para o modelo de 17 x 32). Também existe um amplificador para as instalações mais ambiciosas, sendo regulável tanto a nível de equalização (12 dB) como em ganho (até 31 dB em satélite e 27 dB em terrestre).

Tal como a série de multiswitches NevoSwitch, a **série EuroSwitch conta com a garantia de qualidade de um produto 100% europeu, concebido e fabricado nas instalações da Televés** ■

REF.	EuroSwitch para 4 satélites + terrestre (17 entradas)
719801	8 saídas
719803	16 saídas
719804	24 saídas
719805	32 saídas
719809	Amplificador 27/31 dB



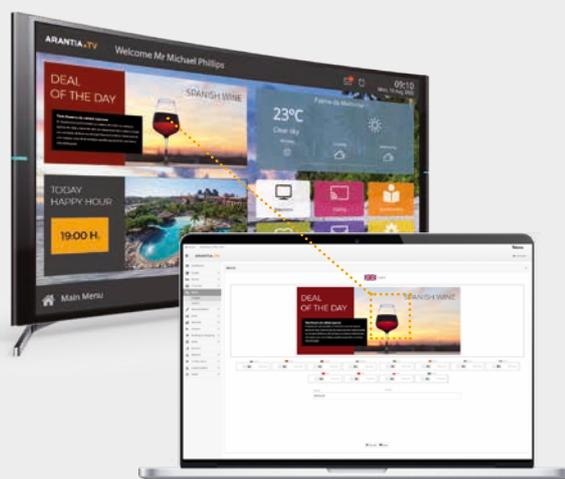
## DICA

### Como promover serviços e produtos através da Arantia TV

Através dos novos serviços interativos e funcionalidades lançados na última versão do middleware da Arantia TV, agora é ainda mais simples promover os serviços e produtos do hotel através do sistema de televisão interativa no quarto.

- Serviço de Booking: permite ao hotel promover serviços e produtos que os hóspedes poderão solicitar no conforto do seu quarto através da plataforma de televisão interativa.
- Novo banner de texto com deslocamento: permite criar banners de informação que serão apresentados na parte inferior ou superior dos canais de televisão.
- Novos widgets personalizáveis com texto e imagens: widgets visualmente apelativos que podem ser agregados ao menu interativo e vinculados a qualquer secção da interface de utilizador.

Todas estas funcionalidades podem ser utilizadas para promover, informar ou recordar aos clientes dos eventos que estão a ser desenvolvidos no hotel de forma digital, para evitar a necessidade de utilizar folhetos impressos e minimizar também o número de pessoas que vão à receção para pedir este tipo de informação, seguindo as diretrizes de segurança relativas à COVID-19 no setor hoteleiro ■

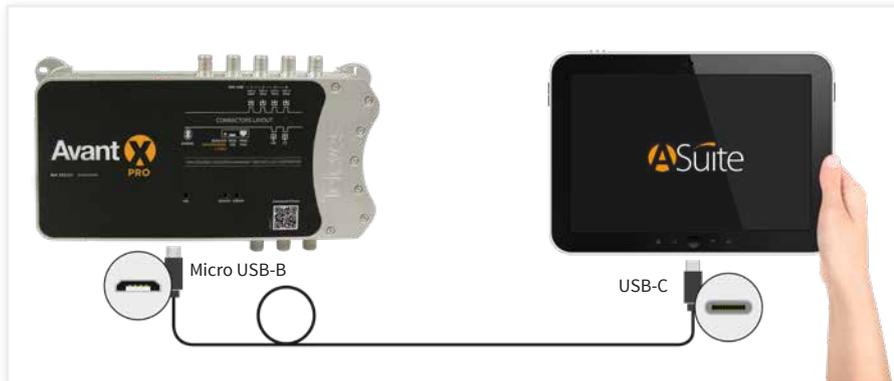


## Como ligar um smartphone com USB-C à Avant X

Se o seu smartphone/tablet tiver ligação USB-C, não poderá utilizar o cabo OTG fornecido com a AvantX (microUSB). Neste caso, recomendamos utilizar um cabo OTG adaptador de USB-C para microUSB-B. Desta forma, poderá ligar ambos os dispositivos diretamente. Pode

pedir este cabo ao seu distribuidor Televés com a referência 216810.

Não obstante, se já tiver um adaptador OTG tipo C para ligar o smartphone/tablet, poderá realizar a ligação à AvantX juntamente com um cabo convencional USB a Micro-USB ■



## INSTALAÇÃO REAL

### CONCELHO DE VINHAIS (ALTO TRÁS-OS-MONTES)

Em pleno parque natural de Montezinho, a sede de concelho de Vinhais está agora mais eficiente energeticamente através da **reconversão a LED** de mais de uma centena de luminárias.

Na busca de um equilíbrio entre os benefícios oferecidos pelas novas tecnologia de iluminação LED e o aproveitamento dos recursos existentes, foram instaladas **RETROFITS** Televés de 12 e 24 LEDs fabricadas à medida, proporcionando uma excelente adaptação às luminárias existentes, obtendo-se de imediato uma enorme poupança nos custos de implementação.

Estas Retrofits instaladas pela empresa E.T.E. (Empresa de Telecomunicações e Electricidade, Lda.), integram o sistema *Dimming* ou Controlo de Iluminação Autónoma, uma solução que consiste num controlador situado em cada luminária, onde é possível definir um horário pré-programado individualmente, capacitando a mesma de diferentes níveis de luminosidade nos vários períodos da noite.

Esta solução reduz os custos de manutenção, amplia a vida útil dos componentes e aumenta a já alta eficiência energética associada à iluminação LED profissional da Televés ■



A conhecida restrição de viagens provocada pela pandemia da **COVID-19 teve um impacto absoluto na presença de empresas em feiras e eventos** do setor.

Estes eventos são pontos de encontro importantes, não só pela exposição de novidades de produtos, mas por ser, em muitas ocasiões, a única vez que podemos ter contacto cara a cara com clientes e amigos.

A Televés não quis que esta situação limitasse esse contacto com os nossos clientes e optou pela **organização de Webinars temáticos** ao longo deste período de confinamento que permitiu permanecer em contacto, ainda que pela sua forma telemática.

Já no mês de março a filial de **Televés Itália começava a sua série de webinars com clientes**, com mais de 40 webinars organizados a meados de abril, com variedade de temas: design (TV-SAT/FTTH), Avant X, instrumentos de medição, etc.



Rapidamente seguiram-se outras filiais, como a de Portugal, organizando webinars específicos para as novidades em Hotelaria, redes de fibra ótica, equipamentos de medição de sinal, gama de iluminação LED profissional... e sobretudo, todas as novidades referentes ao regulamento ITED para instalações de telecomunicações no país.

Também as diversas áreas de negócio estiveram muito ativas, ao organizar encontros telemáticos, entre os quais destacamos os de Iluminação LED profissional que chegaram a reunir mais de 150 pessoas numa das suas sessões.



Esperamos que, num futuro próximo, possamos voltar a ver-nos presencialmente em eventos do setor. Entretanto, **a Televés continuará a informar e a se relacionar com os seus clientes com todas as opções telemáticas à nossa disposição** ■



## MOSAIQ6 e a medida ITED4

### A melhor ferramenta para ensaios ITED e ITUR

O MOSAIQ6 inclui uma função inovadora e intuitiva em que basta ao utilizador escolher a versão do ITED, e o Medidor procede em conformidade com o Manual respectivo ensaiando todos os parâmetros necessários para S/MATV, CATV e Fibra Óptica

Na rede CATV todas as ligações permanentes da instalação terão de ser analisadas e confirmado o cumprimento da norma TCD-C-M.



Na rede SMATV, deverão ser analisadas as medidas de potência de sinal e MER, e respetivos limites.

Admite-se apenas o teste na +F e -F de cada fogo, desde que esteja garantido o cumprimento dos ensaios CATV.

Para facilitar os ensaios, o MOSAIQ6 disponibiliza um menu ITED4, que permite a análise, registo e verificação do cumprimento das medidas de acordo com o manual ITED.

O processo necessário de cálculo das atenuações e Slope com o MOSAIQ6 é eliminado. Este medidor de Campo efetua os cálculos necessários e apresenta-os no imediato para confrontar com os valores de projeto e verificar se está de acordo com o manual ITED.

O utilizador introduz a versão do ITED (1,2,3 ou 4) e define a opção MATV ou CATV, para que o medidor se auto-configure de forma a reduzir a probabilidade de erro quanto ao que deve medir e a que frequências ou canais.

O equipamento permite também anexar ao mesmo processo, o ensaio da rede de fibra ótica, através de um novo teste associado ao menu ITED4 ■

◀ Já pode descarregar a *Guia de Aplicações ITED 4*: [pt.televes.com/ited](http://pt.televes.com/ited)

Valores limite de atenuação e de slope

FREQUÊNCIA	PARÂMETRO	VALOR LIMITE
47...862 MHz	Atenuação	13,8 dB
	Slope	10,8
950...2150 MHz	Atenuação	23,4 dB
	Slope	8,4



## Não esquecer!

### Aplicação da Arantia TV para smartphones

- Controle a TV do quarto sem utilizar o comando à distância.
- Navegue pelos menus da Arantia TV sem interromper o conteúdo na TV.
- Solicite o check-out express no hotel sem passar pela recepção\*.

Tudo isto a partir da app no telemóvel, minimizando o contacto com elementos comuns e ajudando a adotar medidas de segurança frente à COVID-19 ■

\* Requer integração com PMS.





# MOSAIQ<sub>6</sub>

## THE POWER OF USER EXPERIENCE

MEDIDOR DE CAMPO PORTÁTIL DE ELEVADO DESEMPENHO E PRECISÃO  
PARA INSTALADORES PROFISSIONAIS



### A MELHOR FERRAMENTA PARA ENSAIOS ITED E ITUR

O MOSAIQ6 inclui uma função inovadora e intuitiva em que basta ao utilizador escolher a versão do ITED, e o Medidor procede em conformidade com o Manual respectivo ensaiando todos os parâmetros necessários para S/MATV, CATV e Fibra Óptica

<https://mosaiq6.televes.com>



Televes Corporation®

[www.televescorporacion.com](http://www.televescorporacion.com) | [www.televes.com](http://www.televes.com)



**Televes**